

# caccolle®

## Sidra

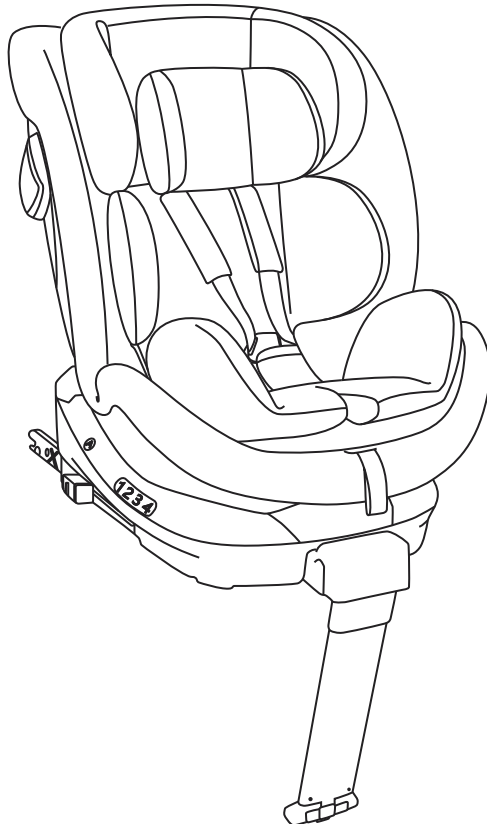
EN iSize 40-150 cm car seat  
with isofix and support leg

DE iSize Autositz 40-150 cm,  
mit Isofix und Stützfuß

HU iSize 40-150 cm autósülés  
isofix és támaszlábbal

RO scaun auto iSize 40-150 cm,  
cu isofix si picior de sustinere

GR Παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου  
iSize 40-150 cm με isofix  
και πόδι στήριξης



EN: the images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different.

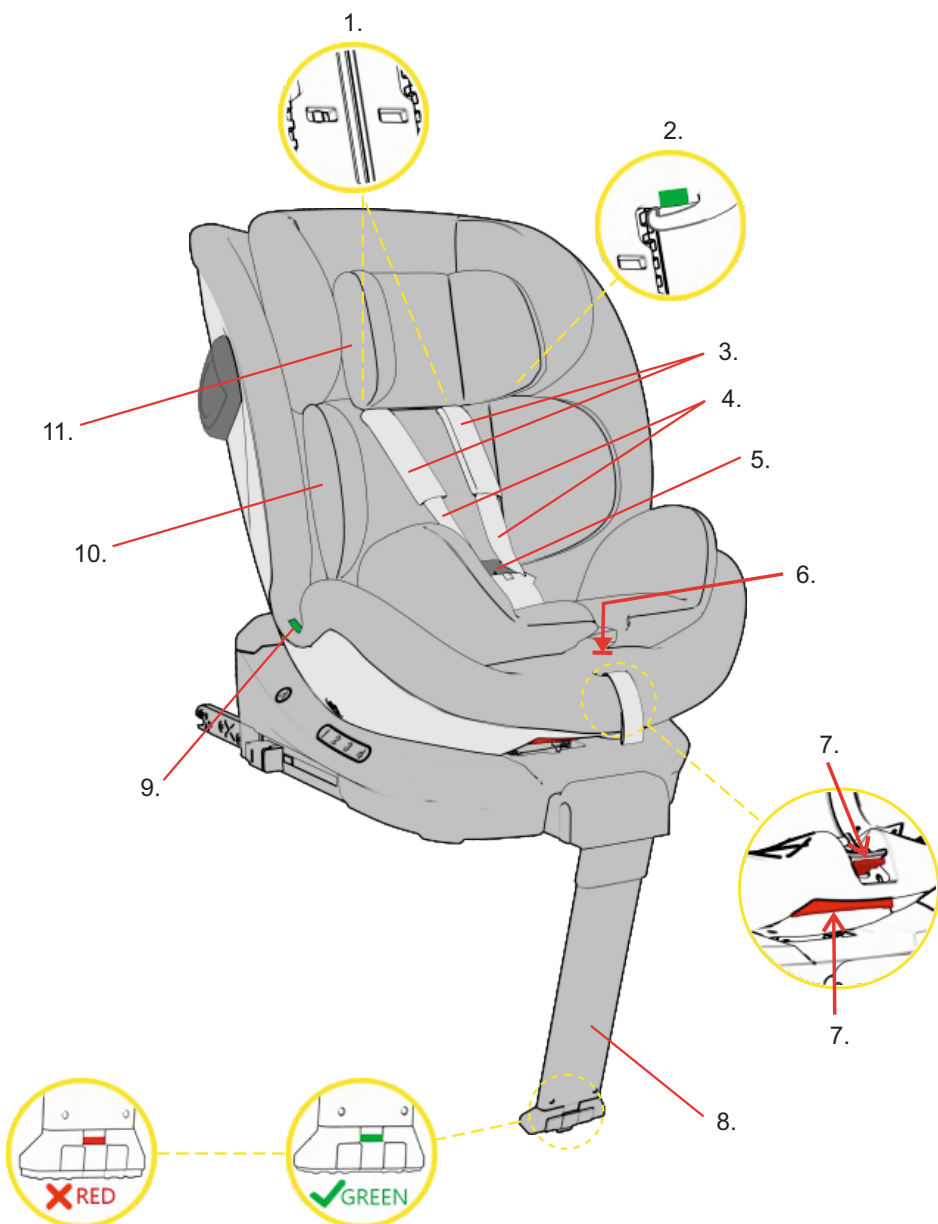
DE: Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen dienen der Veranschaulichung. Das von Ihnen gekaufte Produkt kann anders aussehen. / Die ordnungsgemäße Funktion dieses Produkts hängt ausschließlich von seiner Brunnenwartung ab.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet.

RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ. Produsul achizitionat de dvs poate sa difere.

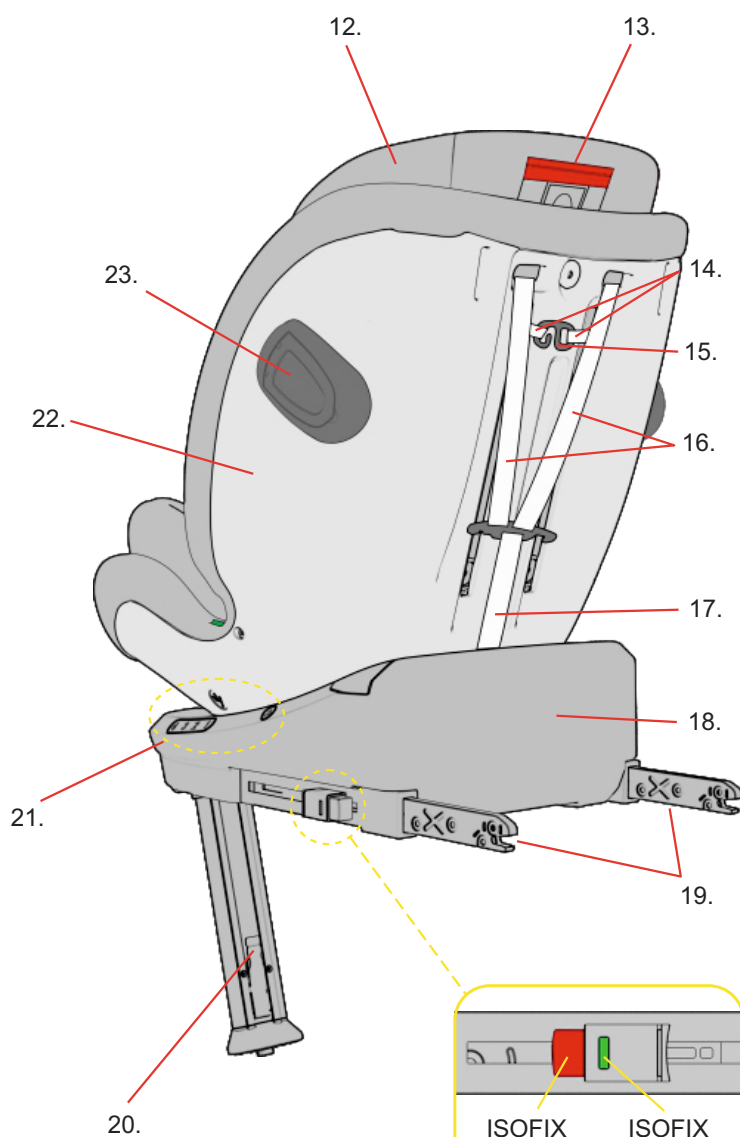
GR: Οι εικόνες που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών έχουν ενδεικτικό σκοπό. Το προϊόν που αγοράσατε μπορεί να φαίνεται διαφορετικό.

3.



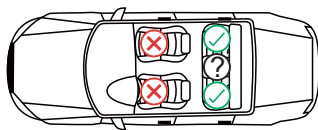
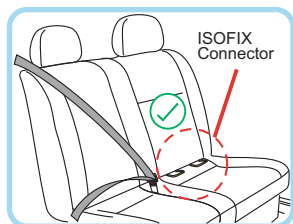
The Wrong Approach

The Right Approach



## 4.

### 4.1



Available Position

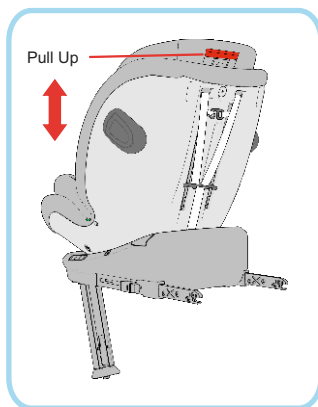


Unavailable Position



Only Available if ISOFIX Anchorage is Equipped

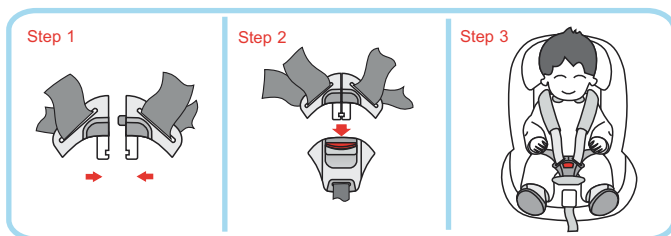
### 4.2



### 4.3



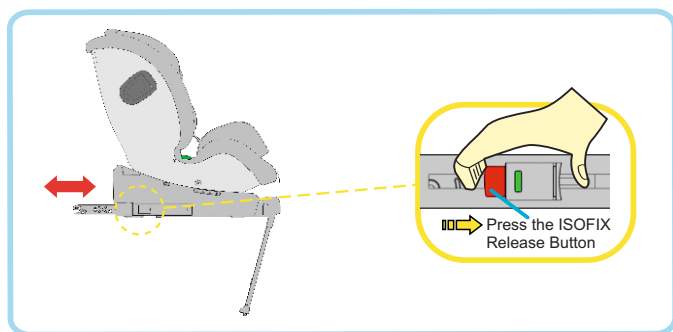
### 4.4



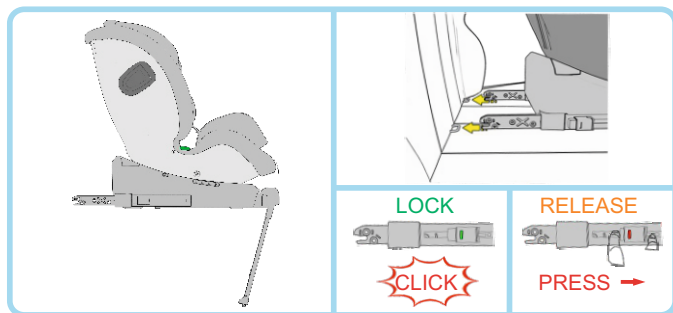
4.5



4.6

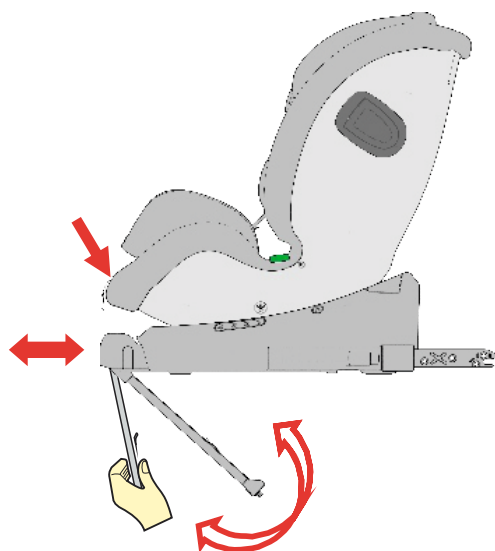


4.7

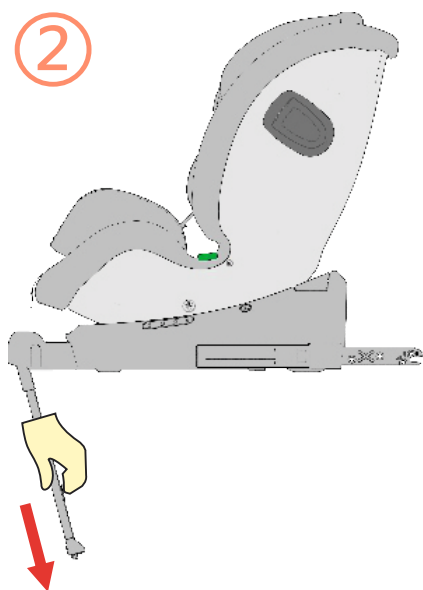


4.8

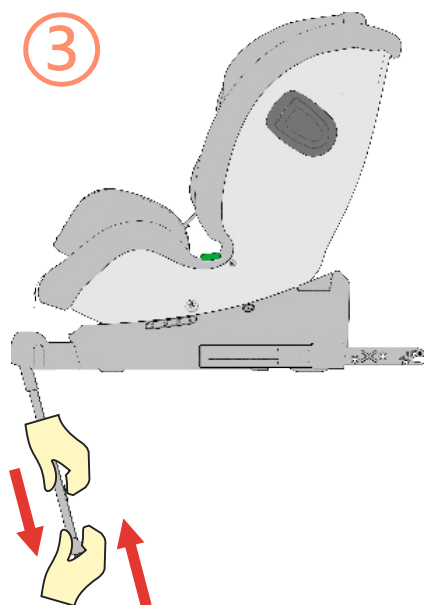
①



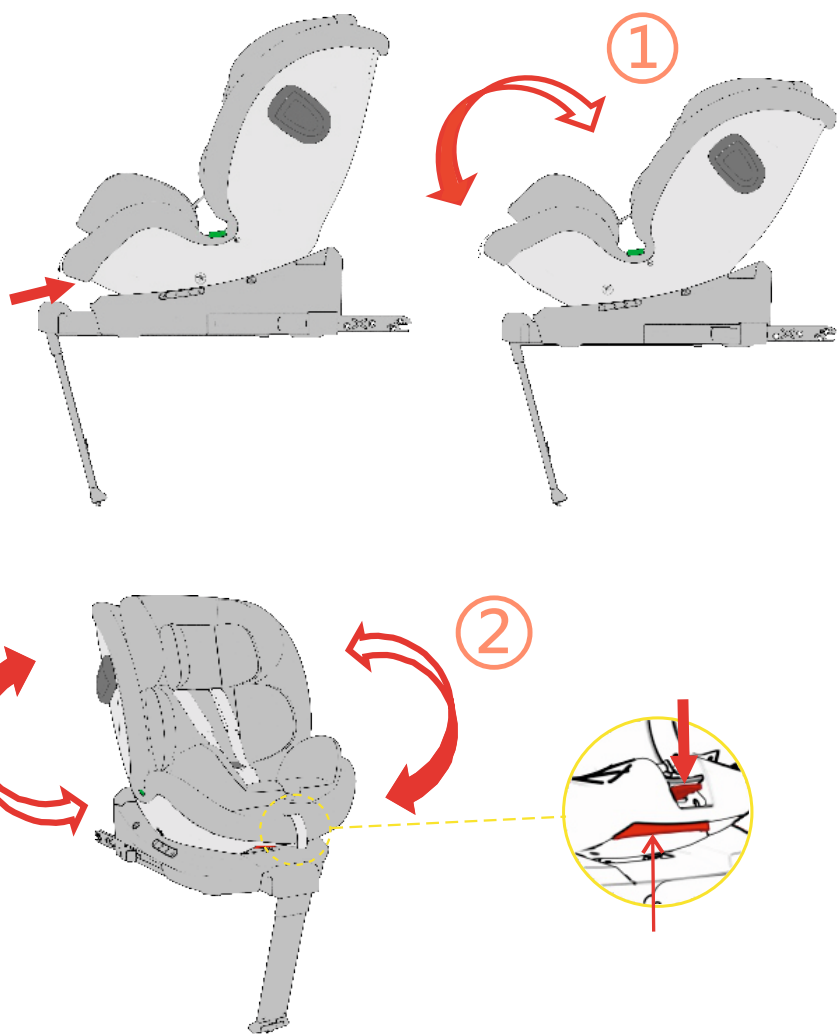
②



③

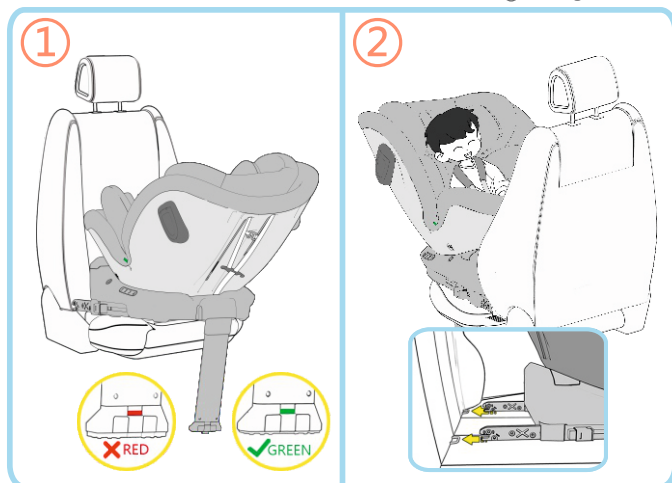


4.9

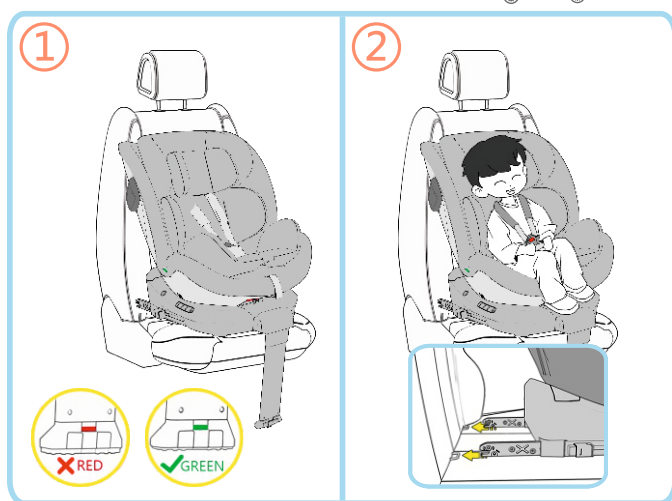




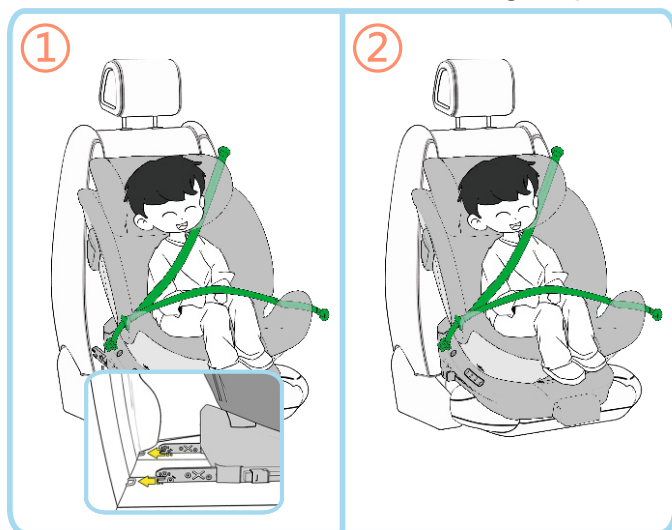
5.1



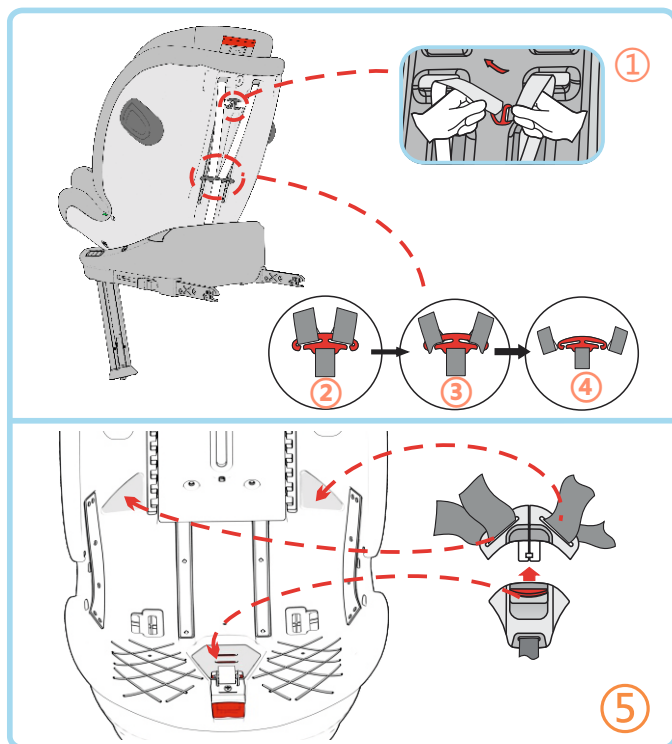
5.2



5.3



5.4



7.2



Hand Washable  
Water Temperature  
Is Less Than  
30 Degrees



Unbleached



Dry-Cleanable  
Except For Detergents  
Containing  
Trichloroethene



No Drying



No Ironing

## **Coccolle Sidra iSize 40-150 cm car seat with isofix and support leg**

Please read the manual before using the child seat. The manual should be kept properly for future reference. A violation of the instructions may endanger the safety of children in varying degrees.

DO NOT place the child safety seat on front car seat equipped with safety airbag, which may cause serious injury or even death to children.

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

### **1.Features**

This product was designed for children with height ranging from 40 to 150 cm, only in the seats from the vehicle that are equipped with retractable safety belt approved by ECE certificate. The product's shape follows a streamlined bionic design, with beautiful details and generous space. The car seat's body is made on a high impact, compact and stable structure. The textile cover is made flame resistant and environmentally friendly fabric, wear-resistant, soft and antibacterial.

### **2. Safety warnings**

1. For the safety of your child, please read the following instructions carefully. Carelessness or mishandling may lead to many injuries which could be avoided.
2. This product is suitable for children height of 40-105cm, REARWARD facing with ISOFIX and support leg, using product's own 5- Point Harness-Belt to secure the child.
3. Note: Make sure that the straps are not twisted!
4. This product is suitable for children height of 76-105cm, FORWARD facing with ISOFIX and support leg, using the product's own 5- Point Harness-Belt to secure the child.
5. Note: Make sure that the straps are not twisted!
6. This product is suitable for children height of 100-150cm, FORWARD facing with ISOFIX and 3-Point Safety-Belt, or car's 3-Point Safety-Belt only to secure the child.
7. Note: Make sure that the straps are not twisted!
8. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3-Point Safety- Belt, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.
9. For a proper usage of the ISOFIX Child Restraint System make sure to also read the instructions in the car manufacturer's handbook.
10. Each woven straps shall be fastened connecting the child safety seat to the vehicle. The straps on the child's body must be adjusted according to the child's body and suitable for the child's body size, always making sure that straps are not twisted.
11. To prevent children from falling out of the car seat, make sure to secure them properly, including the pelvic side and ensuring that the straps are not twisted.
12. Make sure to replace the car seat whenever the car has been through a severe accident.

13. Do not modify this product by yourself, products without certified license and modified products not only do not provide the advertised safety, but are also dangerous.

14. Keep the product away from direct sunlight because overheating can burn the child's skin. Make sure to cover the car seat with a light-colored textile cloth whenever it's not in use. This product must be used with a fabric cover. The fabric covers of this product have best quality in order to ensure the best performance of the product.

15. Do not leave child unattended in the car seat! This product is not designed for home use and is only suitable for in-car use only. For safety reasons, the product should only be installed in the car, even when there is no one seated in it.

16. All luggage and other items susceptible to injury shall be properly placed so that they do not cause injury to the child at the time of an eventual collision.

17. Please retain the instructions' manual over the whole period of use.

18. Please remove the child from the safety seat before adjusting any movable or adjustable portion of the product (except for the headrest adjustment).

19. During the daily use of the vehicle, ensure that all components of the child safety seat are fixed in the correct position and are not stuck to the active seat or door.

20. Warning: DO NOT use any other force points other than those marked on the child restraint system. DO NOT buy second-hand child safety seats, because you cannot know the history of used products, there is a possibility to have experienced an accident and have key parts missing.

### **3. Spare parts list**

1. Shoulder strap tunnels
2. Upper car belt guide
3. Shoulder pads
4. Shoulder straps
5. Belt buckle
6. Shoulder straps adjusting regulator
7. Rotation + angle adjusting button
8. Support leg
9. Lower car belt guide
10. Newborn inlay
11. Newborn headrest
12. Headrest
13. Headrest adjustment button
14. Shoulder pad band
15. Yoke connector
16. Shoulder straps
17. Shoulder strap adjustor
18. Base
19. Isofix
20. Support leg button
21. Recline level mark
22. Backrest
23. Side impact protection

## 4. Usage instructions

### 4.1. The mounting position

This car seat can be mounted only onto the seats in the vehicle that are equipped with a 3point retractable seat belt. We recommend using the car seat mounted in isofix and support leg.

### 4.2. Headrest adjustment

The headrest can be adjusted in 11 different positions. As the image in this manual show, press the button and lift or lower the headrest in the desired position.

Warning: make sure that the headrest's new position is well fixed and stable into the new position.

### 4.3. Shoulder strap adjustment

Always make sure that the shoulder pads are adjusted according to your child's body. Check their position according to the images in this manual. The shoulder pads should rest on the child's shoulder, at a 2 finger length distance from the child's chin. The shoulder pads adjustment is automatic, once the headrest are adjusted the shoulder straps automatically adjust.

### 4.4. The buckle operation

Hold together the 2 buckle tongues, then insert them into the buckle. Once you hear the „click“ sound the belt is properly secured in the buckle.

To remove the straps from the buckle, push the buckle's red button and the straps will pop out.

### 4.5. The shoulder strap's length adjustment

To tighten the straps, pull the adjusting strap until the shoulder straps are tightly snug around the baby's body. Warning: the straps should be snug around the child's body, without causing him any discomfort. Loose straps do not provide proper protection during car travel. Make sure that the seat belt is not twisted.

To loosen the straps: push the adjusting button, then pull the straps towards you.

Warning: do not pull the shoulder pads, pull the straps.

### 4.6. The isofix system adjustments

Press the isofix release button and pull out the isofix levers. To retract them, pull the button towards the base.

### 4.7. The installation in the vehicle

Step 1: extend at the outermost level the isofix connector, then insert them properly into the car's isofix. You will hear the „click“ sound that guarantees a correct installation. Make sure that the isofix indicator is GREEN.

Step 2: push the car seat firmly towards the car's backrest until the two are perfectly aligned. If you want to retract the isofix, push and pull the isofix levers' red button.

Step 3: in case the owned vehicle is not equipped with an isofix system, the car seat may be installed with the vehicle's 3-point belt. This installation method is illustrated at a later point in the manual.

### 4.8. Support leg installation

The support leg can be used for installation in all height groups.

Step 1: push the support leg unfold button then allow it to lower to the ground.

Step 2: push the support leg adjustment button and extend the length until the support leg touches firmly the car's floor.

Step 3: to fold the support leg, press the length adjustment button and shrink the length and then fold the support leg.

#### 4.9. Recline level adjustment and car seat rotation

The recline angle can be adjusted by pressing the pictured red button. The recline angle adjustment is required to achieve a comfortable product use.

The seat can be rotated to 360 degrees for more comfort during use. Press the rotation button and choose the desired position. Warning! The car seat can be used either forward facing or rear facing, the other positions are not certified for use.

Warning: rear-facing, the car seat has one reclining position. Forward facing, the car seat can be adjusted in 4 positions.

### 5. Installation in the car

#### 5.1. Installation for height group 40-105 cm

For this height group, the product should be installed rear facing position.

Step 1: secure the car seat in the isofix system according to paragraphs 4.6. si 4.7., the isofix indicator should show the color GREEN.

Step 2: install the support leg according to paragraph 4.8. Check the support leg indicator, it must indicate GREEN color.

Step 3: secure the child in the car seat with the 5-point seat belt. Please use the belt according to the instructions at paragraphs 4.2.-4.5.

Warning! Make sure that the belts are not twisted.

#### 5.2. Installation for height group 76-105 cm

For this height group, the product can be installed in forward facing position.

Step 1: secure the car seat in the isofix system according to paragraphs 4.6. si 4.7., the isofix indicator should show the color GREEN.

Step 2: install the support leg according to paragraph 4.8. Check the support leg indicator, it must indicate GREEN color. Make sure to adjust the seat in upright position and rotate it forward facing.

Step 3: secure the child in the car seat with the 5-point seat belt. Please use the belt according to the instructions at paragraphs 4.2.-4.5. adjust the height according to your child's height, following the information at paragraph 4.8.

Warning! Make sure that the belts are not twisted.

#### 5.3. Installation for height group 100-150 cm

For this height group, the product should be installed in forward facing position.

Step 1: fold back the support leg, the adjust the seat into upright position. Make sure that you are in forward facing position.

Step 2: remove the 5-point seatbelt.

Step 3: secure the car seat in the isofix system according to paragraphs 4.6. si 4.7., the isofix indicator should show the color GREEN. Adjust the headrest according to the child's height.

Step 4: pull out the vehicle's 3-point belt and secure the child with it.

Warning! Make sure that the belts are not twisted.

#### 5.4. The 5-point seatbelt removal

Step 1: loosen the shoulder straps according to the information at paragraph 4.5.

Step 2: remove the bands and yoke connector, both on the back of the belts. Follow the images to make sure you are doing these steps properly.

Step 3: loosen the buckle according to the information at paragraph 4.4., then remove the newborn inlay and the small headrest.

Step 4: store the buckle and the straps under the seat cover, in the spots dedicated for them.

## **6. Seat cover removal**

Step 1: remove the seatbelts, the newborn inlay, and the small headrest according to paragraph 5.4.

Step 2: open the seat cover eyelets that can be found around the belt guides to be able to then remove the cover from the seat body.

When you want to put back the cover do the above steps in reverse order.

## **7. Product cleaning and maintenance**

### **7.1. Daily care**

1. During daily use, the product's wear and tear should be checked regularly. In the event of an accident, the product must be replaced.
2. When not using the child safety seat, place it in a dry, ventilated place to avoid the formation of mildew.
3. If dust is found on the surface of the child safety seat, clean the seat belt and plastic parts with a damp sponge and then dry by ventilation.
4. If you drop food or drink onto the seat belt, remove it and rinse it with warm water, then dry by ventilation.
5. If you want to clean the entire seat cover, please refer to 7.2.

### **7.2. Textile components washing information**

1. It is forbidden the use of solvents, whiteners, chemical cleaners and other corrosive substances in the cleaning process of the product.
2. Wash the cover by hand or on a delicates care program at the washer, for maximum 30 minutes at a 30 degrees celsius temperature.
3. The cover can be drycleaned, but without using trichloroethene whose use is prohibited on this fabric.
4. Machine dry and ironing is forbidden.



**Coccolle Sidra iSize Autositz 40-150 cm, mit Isofix und Stützfuß**

Hinweis! Dies ist ein nach UN R129 zugelassener iSize-Autositz, der in erster Linie in "i-Size-Einbaupositionen" gemäß den Empfehlungen der Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs verwendet werden darf. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller. Zu Ihrer und der Sicherheit Ihres Kindes lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

**1. Die wichtigsten Merkmale**

Dieses Produkt wurde entwickelt, um in Autos von Kindern mit einer Körpergröße von 40-150 cm verwendet zu werden, und zwar nur auf den Sitzen im Auto, die mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet sind, der nach der ECE-Norm zugelassen ist. Der Autositz hat eine ergonomische Form mit großzügigen Abmessungen. Verstärkungen im Herstellungsprozess verleihen dem Produkt eine stabile, kompakte Struktur mit einer hohen Steifigkeit. Die verwendeten Materialien sind flammhemmend, umwelt- und hautfreundlich, verschleißfest und antibakteriell. Das Produkt wird mit Hilfe des Isofix-Systems und des Stützfußes im Auto befestigt. In Ausnahmefällen und bei kurzzeitiger Verwendung kann der Autogurt zur Verankerung verwendet werden. Das Produkt kann in mehreren Positionen sowohl in der Rückenlehne als auch in der Höhe verstellt werden.

**2. Sicherheitshinweise**

Für die Sicherheit Ihres Kindes lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie die darin aufgeführten Anweisungen. Fehlende Informationen und eine falsche Verwendung des Produkts können fatale Folgen haben, die vermieden werden können.

1. Dieses Produkt kann für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 40 und 105 cm verwendet werden, wenn es mit dem Rücken zur Fahrtrichtung im Fahrzeug eingebaut wird, wobei der Isofix und das Stützbein verwendet werden und das Kind mit dem 5-Punkt-Sicherheitsgurt des Produkts gesichert wird. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind, wenn Sie das Produkt benutzen.
2. Dieses Produkt kann für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 76 und 105 cm verwendet werden, die mit Hilfe des ISOFIX-Systems und des Stützfußes im Fahrzeug in Fahrtrichtung sitzen und mit dem 5-Punkt-Sicherheitsgurt des Produkts gesichert werden. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind, wenn Sie das Produkt benutzen.
3. Dieses Produkt kann für Kinder mit einer Körpergröße von 105-150 cm verwendet werden, die mit Hilfe des ISOFIX-Systems und des Autogurtsystems im Auto in Fahrtrichtung angeschnallt werden, wobei der Autogurt zur Sicherung des Kindes im Autositz verwendet wird. Achten Sie darauf, dass die Gurte während der Benutzung nicht verdreht sind.
4. Dieses Produkt darf nur in Fahrzeugen verwendet werden, die mit einem aufrollbaren 3-Punkt-Gurt ausgestattet sind, der nach ECE 16 oder ähnlichen Normen zugelassen ist.
5. Für den ordnungsgemäßen Einbau des Isofix-Systems konsultieren Sie bitte auch das Handbuch Ihres Fahrzeugs.

6. Legen Sie die Gurte genau wie in der Anleitung beschrieben an und lassen Sie sie nicht unbefestigt. Die Gurte, mit denen das Kind im Autositz gesichert wird, müssen auf die Größe und das Gewicht des Kindes eingestellt werden. Achten Sie darauf, dass die Gurte während der Benutzung nicht verdreht sind.
7. Vergewissern Sie sich, dass die Gurte richtig eingestellt und die Schnallen richtig geschlossen sind, um zu vermeiden, dass sich das Kind aus dem Autositz löst und dabei Unfälle und schwere Verletzungen erleidet. Achten Sie darauf, dass die Gurte während der Benutzung nicht verdreht sind.
8. Tauschen Sie den Autositz aus, wenn das Auto, in das er eingebaut wurde, in einen Unfall verwickelt war.
9. Nehmen Sie keine unerlaubten Änderungen am Autositz vor, da solche unerlaubten Änderungen das Leben des Kindes gefährden.
10. Setzen Sie den Autositz nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, da eine Überhitzung zu Verbrennungen des Kindes führen kann. Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie den Sitz mit Textilbezügen ab, wenn er nicht in Gebrauch ist. Dieses Produkt kann nicht ohne einen Bezug verwendet werden.
11. Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt in dem Autositz. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch zu Hause gedacht, sondern nur für den Gebrauch im Auto. Lassen Sie ihn immer verankert, auch wenn das Kind ihn nicht benutzt.
12. Sichern Sie alle Gepäckstücke oder Gegenstände, die sich während der Fahrt bewegen und die Passagiere verletzen könnten.
13. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
14. Nehmen Sie Ihr Kind aus dem Autositz, wenn Sie die Höhe des Produkts einstellen wollen.
15. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass sich alle Teile des Autositzes in einem einwandfreien Zustand befinden. Vergewissern Sie sich, dass das Rotationssystem funktioniert und dass sich keine Gegenstände oder Fremdkörper darin verfangen haben.
16. Es ist verboten, andere Verankerungspunkte als die in diesem Handbuch, d.h. im Handbuch des Fahrzeugs, beschriebenen zu verwenden. Wir empfehlen, keine gebrauchten Autositze zu kaufen, da man ohne eine Historie des Produkts nicht sicher sein kann, ob es in einen Unfall verwickelt war oder nicht und ob es noch die vom Hersteller garantierte Sicherheit bietet.

### **3. Liste der Einzelteile**

1. Sicherheitsgurtschlitz
2. Obere Führung für 3-stöckigen Sicherheitsgurt
3. Gürtelschutzvorrichtungen
4. Schulterngurt
5. Schnalle
6. Gurt Einstellung Schultergurt
7. Taste zum Drehen + Taste zur Einstellung des Neigungswinkels
8. Stützbein
9. Untere Führung für 3-stöckigen Sicherheitsgurt
10. Einsatz für Neugeborene
11. Kopfstütze für Neugeborene
12. Kopfstütze
13. Taste zur Einstellung der Kopfstütze
14. Textilverbundwerk Gurte
15. Yoke -Anschluss
16. Gürtel
17. Clip für Gurte
18. Basis
19. ISOFIX
20. Taste zur Einstellung der Stützbeine
21. Aufkleber zur Bestimmung des Neigungsgrades
22. Rücklehne
23. Seitenschutzvorrichtung

### **4. Gebrauchsanweisung**

#### **4.1 Einbaulage**

Dieser Sitz kann nur auf Sitzen angebracht werden, die mit einem aufrollbaren 3-Punkt-Gurt ausgestattet sind. Es wird empfohlen, ihn nur im Isofix-System mit dem Anker und dem Stützfuß zu befestigen.

#### **4.2 Einstellen der Position der Kopfstütze**

Die Kopfstütze lässt sich in 11 Positionen verstellen. Drücken Sie, wie in der Abbildung dargestellt, auf die Einstelltaste und heben oder senken Sie die Kopfstütze in die gewünschte Position.

Achtung: Vergewissern Sie sich nach jeder Verstellung der Kopfstütze, dass die Kopfstütze in der neuen Position eingerastet ist.

#### **4.3 Einstellen der Schultergurte**

Vergewissern Sie sich immer, dass die Höhe der Schultergurte für Ihr Kind geeignet ist. Überprüfen Sie die korrekte Position anhand der Abbildungen in dieser Anleitung. Die Schultergurte und Protektoren sollten auf den Schultern Ihres Kindes aufliegen, 2 Finger breit vom Kinn entfernt. Die Einstellung der Gurte erfolgt automatisch, wenn die Kopfstütze eingestellt wird.

#### **4.4 Bedienung des Sicherheitsgurtschlusses**

Tauchen Sie die beiden Zungen der Schnalle ein und stecken Sie sie in die Schnalle. Sie sollten das "Klick"-Geräusch hören, das den korrekten Verschluss garantiert. Ziehen Sie vorsichtig am Gurt, um sicherzustellen, dass alles fest sitzt.

Um das Gurtzeug zu entfernen, drücken Sie den zentralen Knopf an der Schnalle. Das Gurtzeug springt automatisch aus der Boje.

#### 4.5 Einstellen der Länge der Schultergurte

Um den Gurt zu straffen, ziehen Sie am Verstellgurt, bis er eng am Körper des Kindes anliegt. Achtung: Die Gurte sollten eng am Körper des Kindes anliegen, ohne jedoch unangenehm zu sein. Lose Gurte bieten bei Autofahrten nicht die notwendige Sicherheit. Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsgurte nicht verdreht sind.

Um das Gurtzeug zu weiten: Drücken Sie den Verstellknopf und ziehen Sie das Gurtzeug zu sich hin. Achtung: Ziehen Sie nicht an den Schulterprotektoren, sondern an den Gurten.

#### 4.6 Isofix-Einstellung

Drücken Sie die Isofix-Entriegelungstaste und entfernen Sie die Verankerungsstangen. Ziehen Sie zum Entfernen den Knopf in Richtung Boden.

#### 4.7 Einbau des Autositzes auf dem Autositz

Schritt 1: Ziehen Sie die isofix-Verankerungsstangen so weit wie möglich heraus und stecken Sie sie dann in das isofix-System des Fahrzeugs. Das "Klick"-Geräusch garantiert den korrekten Einbau.

Schritt 2: Schieben Sie den Autositz fest in Richtung der Rückseite des Autositzes, bis beide perfekt aufeinander ausgerichtet sind. Wenn Sie die ISOFIX-Verankerung entfernen möchten, ziehen Sie die Stangen zurück, indem Sie am roten Knopf ziehen.

Schritt 3: Wenn das Auto, das Sie besitzen, den Einbau mit dem Isofix-System nicht zulässt, kann der Autositz auch mit dem Autogurt eingebaut werden. Diese Einbaumethode wird in diesem Material ausführlich beschrieben.

#### 4.8 Verwendung des Stützfußes

Der Stützfuß kann bei der Montage für alle Höhengruppen verwendet werden.

Schritt 1: Drücken Sie die Fußschalttaste und strecken Sie dann das Bein nach unten.

Schritt 2: Drücken Sie den Knopf zur Einstellung der Beinlänge und fahren Sie ihn aus, bis er den Fahrzeugboden fest berührt.

Schritt 3: Um das Stützbein zu falten, drücken Sie die Taste zur Unterstützung der Stützbeinlänge, drücken Sie die Länge zusammen und falten Sie dann das Stützbein an der Basis.

#### 4.9 Einstellen des Neigungswinkels und der Sitzdrehung

Der Neigungswinkel des Produkts kann durch Drücken des roten Knopfes verändert werden. Mit dem richtigen Neigungswinkel lässt sich der Autositz bequemer verwenden.

Der Sitz kann um 360 Grad gedreht werden, um den Komfort bei der Benutzung zu erhöhen. Drücken Sie den Drehknopf und bringen Sie den Sitz in die gewünschte Position. Achtung! Der Sitz kann entweder mit der Rückseite in Fahrtrichtung oder mit der Vorderseite verwendet werden!

Achtung: Wenn die Rückenlehne in Fahrtrichtung zeigt, ist der Autositz nach hinten geneigt. Nach vorne gerichtet kann der Sitz in 4 Positionen eingestellt werden.

## **5. Anweisungen für den Einbau in die Maschine**

### **5.1 Einbau für 40-105 cm Größe**

Bei dieser Größengruppe wird das Produkt mit der Rückseite in Fahrtrichtung montiert.

Schritt 1: Befestigen Sie den Sitz in der ISOFIX-Verriegelung, wie in den Punkten 4.6. und 4.7. beschrieben, die ISOFIX-Anzeige muss GRÜN zeigen.

Schritt 2: Montieren Sie den Stützfuß wie unter Punkt 4.8 und 4.9 beschrieben, nach korrekter Montage zeigt die Anzeige GRÜN. Stellen Sie den Sitz in die äußerste rechte Position (keine Rückenneigung) und drehen Sie ihn zurück in Fahrtrichtung.

Schritt 3: Nachdem Sie das Kind in den Kindersitz gesetzt haben, sichern Sie es mit einem Sicherheitsgurt. Legen Sie den Gurt wie in den Punkten 4.2. bis 4.5. beschrieben an.

Achtung! Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.

### **5.2 Einbau für 76-105 cm Größe**

Bei dieser Größengruppe kann das Produkt in Fahrtrichtung montiert werden.

Schritt 1: Befestigen Sie den Sitz in der ISOFIX-Verriegelung, wie in den Punkten 4.6. und 4.7. beschrieben, die ISOFIX-Anzeige muss GRÜN zeigen.

Schritt 2: Montieren Sie den Stützfuß wie unter Punkt 4.8 und 4.9 beschrieben, nach korrekter Montage zeigt die Anzeige GRÜN. Stellen Sie den Sitz in die äußerste rechte Position (keine Rückenneigung) und drehen Sie ihn in Fahrtrichtung.

Schritt 3: Nachdem Sie das Kind in den Kindersitz gesetzt haben, sichern Sie es mit einem Sicherheitsgurt. Verwenden Sie den Gurt wie in den Punkten 4.2.-4.5 beschrieben. Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze richtig auf die Größe des Kindes eingestellt ist.

Achtung! Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.

### **5.3 Einbau für 100-150 cm Größe**

Bei dieser Größengruppe kann das Produkt in Fahrtrichtung montiert werden.

Schritt 1: Klappen Sie das Stützbein gemäß den Punkten 4.8. und 4.9. um, stellen Sie dann den Sitz in die äußerste rechte Position (ohne nach hinten zu kippen) und drehen Sie den Sitz in Fahrtrichtung.

Schritt 2: Entfernen Sie den 5-Punkt-Sicherheitsgurt wie im nächsten Schritt beschrieben.

Schritt 3: Bringen Sie den Sitz mit Hilfe des ISOFIX-Systems an, wie in den Punkten 4.6. und 4.7. beschrieben; nach korrektem Einbau zeigt die Anzeige GRÜN. Stellen Sie die Kopfstütze auf eine für das Kind geeignete Höhe ein.

Schritt 4: Führen Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt über den Körper des Kindes und stecken Sie ihn in das Sitzschloss.

Achtung! Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.

### **5.4. 5-Punkt-Gurtabnahme**

Schritt 1: Verbreitern Sie die Schultergurte wie unter 4.5. beschrieben.

Schritt 2: Entfernen Sie den Clip und den ochstecker, die sich beide auf der Rückseite des Schultergurtes befinden. Folgen Sie den Abbildungen, um sicherzustellen, dass Sie diese Schritte korrekt ausführen.

Schritt 3: Lösen Sie die Schnalle gemäß Punkt 4.4. und entfernen Sie den Einsatz und den Kopf des Neugeborenen.

Schritt 4: Verstauen Sie das Gurtschloss und die Gurte unter dem Sitzbezug an den dafür vorgesehenen Stellen.

## **6. Entfernen der Textilspindeln**

Schritt 1: Entfernen Sie die Gurte, den Einsatz und die Kopfstütze wie in 5.4 beschrieben.

Schritt 2: Öffnen Sie die Verschlüsse des Sitzbezugs, die sich in der Nähe der Gurtführung befinden, um den Textilbezug vom Sitz zu entfernen.

Wenn Sie den Sitzbezug wieder anbringen möchten, führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

## **7. Wartung und Reinigung**

### **7.1. Tägliche Wartung**

1. Überprüfen Sie den Zustand des Produkts täglich, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Tauschen Sie den Sitz aus, wenn das Auto, in das er eingebaut wurde, einen Unfall hatte.

2. Lagern Sie den Sitz bei Nichtgebrauch an einem trockenen, gut belüfteten Ort, um Schimmel zu vermeiden.

3. Wenn Staub auf die Oberfläche des Stuhls gelangt, reinigen Sie die Kunststoffteile und den Gurt mit einem feuchten Tuch und lassen Sie ihn dann an der Luft trocknen.

4. Wenn der Sitzgurt mit Speiseresten verschmutzt ist, nehmen Sie ihn ab und waschen Sie ihn in warmem Wasser und Spülmittel, spülen Sie ihn ab und lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einbauen.

### **7.2 Waschen von Textilkomponenten**

1. Die Verwendung von Lösungsmitteln, Bleichmitteln und anderen ätzenden Substanzen ist bei der Reinigung dieses Produkts verboten.

2. Waschen Sie das Produkt von Hand oder im Schonwaschgang maximal 30 Minuten lang bei einer Temperatur von 30 Grad Celsius oder weniger.

3. Der Bezug kann chemisch gereinigt werden, mit Ausnahme von Trichlorethen, dessen Verwendung zur Reinigung dieses Produkts nicht empfohlen wird.

4. Es ist verboten, die Bezüge im Wäschetrockner zu trocknen und zu bügeln.

## **Coccolle Sidra iSize 40-150 cm autósülés isofix és támaszlábbal**

Kérjük olvassa el figyelmesen ezt az utmutató használat előtt. Tartsa meg jövőbeli hivatkozásra. Az utasítások be nem tartása veszélyezteti a gyermek biztonságát.

TILOS a gyermekülést egy aktív légzsákos helyre felszerelni, mivel súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat a gyermekeknek.

Ez a termék egy i-Size Enhanced Child Restraint System – gyerekek tervezett biztonsági rendszer. Jóvágyott az UN No.129 szabvány szerint használatra azokban a járművekben amelyben szabad autósülések felszerelni.

### **1. Jellemzők**

Ez a termék a 40-150 cm-es magasság gyerekek részére lett tervezve és használható csak azokon a jármű üléseken amelyek ellátva vannak 3-pontos visszahúzódó biztonsági övvel, jóváhagyott az ECE biztonsági szabvány szerint. A termék formálja testreszabott, bionikus kialakítású, gyönyörű részletekkel és tágas térrel. Az autósülés teste erős, ütésálló anyagokból lett gyártva, kompakt és stabil szerkezettel készült. A textil huzat lángálló és környezetbarát anyagból készült, kopásálló, puha és antibakteriális.

### **2. Biztonsági figyelmeztetések**

1. A gyermek biztonságaért, kérjük olvassa el figyelmesen ezt az utmutatót. A figyelmetlenség vagy helytelen használat számos elkerülhető sérüléshez vezethet.
2. Ez a termék megfelelő a 40-105cm magasság gyerekeknek, a menetirányal elentétesen felszerelve az isofix rendszerrel és a támaszlábbal, a termék 5-pontos biztonsági övvel bekötve a gyereket.
3. Tilos a biztonságos övek használata összecsavarodva.
4. Ez a termék megfelelő a 76-105cm magasság gyerekeknek, a menetirányal megegyezve felszerelve az isofix rendszerrel és a támaszlábbal, a termék 5-pontos biztonsági övvel bekötve a gyereket.
5. Ellenőrizze hogy a biztonsági övek ne legyenek összecsavarodva!
6. Ez a termék megfelelő a 100-150 cm magasság gyerekeknek, a menetirányal elentétesen felszerelve az isofix rendszerrel, a jármű 3-pontos biztonsági övvel bekötve a gyereket.
7. Ellenőrizze hogy a biztonsági övek ne legyenek összecsavarodva!
8. Ezt a terméket csak azokban a járművekben lehet használni amelyek felszerelve vannak 3-pontos övvel, amely jóváhagyott az UN/ECE No.16 szabvány szerint.
9. Egy helyes használatra kérjük olvassa el a jármű kézikönyvét is az isofix használatlaltal kapcsolatban.
10. Minden övet csak rögzítve szabad használni. Az összes övek amellyel az ülés felszerelve van testreszabhatóak a gyermek méretei szerint. Ellenőrizze hogy az övek ne legyenek összecsavarodva.
11. A kieses elkerülése érdekében, ellenőrizze hogy a gyermek mindig helyesen rögzítve vannak a biztonsági övekkel és hogy ezek nincsennek összecsavarodva.
12. Az autósülést cserélni kell ha a jármű amelyben felszerelve van egy veszélyes balesetben volt.

13. Tilos otthoni módosításokat hozni a terméknek. Egy módosított autósülés nem garantálhat bármi biztonságot.
14. Tartsa távol a terméket a direkt napsütéstől mivel egy felforrosodott autósülés égéseket okozhat a gyerekeknek. Takarja egy villágos színű textil takaróval az autósülést amikor nincs használva.
15. Tilos a gyereket felnőtt felügyelet nélkül hagyni az autósülésben! Ezt a terméket csak járműben használatra lett tervezve, tilos otthoni környezetben használni. Biztonságért, tartsa felszerelve az autósülést akkor is amikor nincs gyermek beültetve.
16. Minden tárgy amely utazós közben mozoghat helyesen rögzítve kell legyen mivel egy baleset esetén súlyos sérülést okozhat.
17. Tartsa meg ezt az útmutató jövőbeli jelentkezésre.
18. A beállításokat és módosításokat egy üres autósülésen kell rendezni, tilos módosítani a gyerekekkel benne (a fejtámla pozíció módosításon kívül, amely szabad).
19. A napi használat folyamán ellenőrizze hogy a termék összes alkatrészei és beállításai helyesen működjenek.
20. Figyelem: TILOS más rögzítési pontokban rögzíteni az autósülést, csak az útmutatóban bemutatott rögzítési pontok helyesek. Tilos használt autósüléseket használni, mivel nem ismerheti ha az autósülés baleset ment-e keresztül. Fontos alkatrészek hiányozhatnak.

### 3. Alkatrész lista

1. Vállpánt rések
2. Felső öv vezető
3. Vállpánt védő
4. Vállpántok
5. Csat
6. Vállpánt hosszúság beállító öv
7. Forgatási és hátradöntési gomb
8. Támaszláb
9. Alsó öv vezető
10. Újszülött betét
11. Újszülött fejtámla
12. Fejtámla
13. Fejtámla beállítási gomb
14. Vállpánt összetartó szalag
15. Yoke konektor
16. Vállpánt
17. Vállpánt hosszúság beállító
18. Bázis
19. Isofix
20. Támaszláb gomb
21. Hátradöntési szög kimutató
22. Háttámla
23. Oldalsó ütés védő



## 4. Használati útmutató

### 4.1. A felszerelési pozíció

Ezt a terméket csak azokban a járművekben lehet felszerelni amelyek ellátva annak 3-pontos visszahúzódó biztonsági övvel. Ajánljuk a felszerelést az isofix és tamáslábbal.

### 4.2. Fejtámla beállítási

A fejtámlát 11 pozícióban lehet beállítani. Kérjük figyelje a képeket, nyomja meg a fejtámla beállítási gombot és húzza le vagy fel a fejtámlát hogy beállítsa a kívánt pozícióban.

Figyelem: ellenőrizze hogy a fejtámla blokkolt az kiválasztott pozícióban.

### 4.3. A vállpánt beállítása

Ellenőrizze hogy vállpánt és vállpánt védő helyesen vannak beállítva a gyerek teste szerint. A helyes pozíció bemutatva van az útmutató képeken. A vállpánt 2 újnira kell legyen a gyerek állától. A vállpánt beállítása automatikus a fejtámla beállításával együtt.

### 4.4. A csat használata

Hozza össze a csat nyelveit, majd illessze a csatban. Amikor a klik hang halható akkor a csat helyesen zárva lett.

Eltávolításra, nyomja meg a csat gombját és a vállpántok kipattanak.

### 4.5. A vállpánt hosszúság beállítása

A vállpántok szorítására, húzza meg a beállító övet ameddig a vállpántok szorosak a gyerek testén. Figyelem: az övek szorosak kell legyenek a gyerek testén, de nem kell kellemetlenséget okozzon. Viszont, egy laza öv sem garantál biztonságot. Ellenőrizze hogy az övek ne legyenek összecsavarodva.

A vállpántok lazítására: nyomja meg a beállítási gombot, majd húzza a vállpántokat előre. Figyelem: ne húzza a vállpánt védőket, hanem a vállpántot.

### 4.6. Az isofix rendszer beállítása

Nyomja meg az isofix gombot és húzza ki a konektorokat. Visszhúzásra, nyomja meg a piros gombot.

### 4.7. A felszerelés a járműben

1 lépés: húzza ki teljesen az isofix konektorokat, majd illessze be a megfelelő résekben a járműben. A klik hang garantálja a sikert. Ellenőrizze hogy az isofix kimutatója ZÖLD színű legyen.

2 lépés: nyomja meg az autósülést a jármű ülés háttámlájához ameddig a kettő öszhangban van. Ha akarja visszahúzni a isofix konektort, nyomja meg a piros gombot és húzza vissza a konektort.

3 lépés: ha a jármű nincs isofix rendszerrel ellátva, az autósülés felszerelését a jármű 3-pontos biztonsági övével kell rendezni. Ez a lépés később bemutatva lesz ebben az útmutatóban.

### 4.8. A támaszláb használata

A támaszláb használata ajánlott majdnem minden magasság csoportban.

1 lépés: nyomja meg a támaszláb kioldási gombot és nyissa a padló felé.

2 lépés: nyomja meg a támaszláb beállítási gombot és hosszabítsa a méreteit ameddig a erősen a jármű padlóján nyugszik a támaszláb vége.

3 lépés: a támaszláb összecsavására, nyomja meg a hosszbitási gombot és húzza össze a hosszúságát, majd csukja vissza a bázisban.

#### 4.9. A hátradöntési szög beállítása és az ülés forgatása

A hátradöntési szög beállítását a piros gomb nyomásával lehet megtenni. Állítsa be az ülést a gyerek és alkalom szerint.

Egy kényelemszolgáltatás, az autósülést 360 fokban forgatható. Nyomja meg a piros gombot és válassza ki a kívánt pozíciót. Figyelem! Utazás közben, csak a menetirányal megegyezve vagy elentétesen lehet használni, a biztonsági szabványok szerint.

Figyelem: a meneirányal elentétesen az ülés ellátva van 1 hátradöntési pozícióval. A menetirányal megegyezve, választhat 4 pozíció között.

### 5. Felszerelés a járműben

#### 5.1. Felszerelés a 40-105 cm magasság csoportban

Ebben a magasság csoportban, az autósülést fontos a menetirányal elentétesen felszerelni és használni.

1 lépés: szerelje az autósülést az isofix rendszerben a 4.6. si 4.7. fejezetek szerint, az isofix kimutató ZÖLD szint kell mutasson.

2 lépés: szerelje fel a támaszlábat a 4.8. fejezet szerint. Ellenőrizze hogy a támaszláb kijelzője ZÖLD szint mutasson.

3 lépés: rögzítse a gyereket az 5-pontos biztonsági övvel. Csinálja meg a lépéseket a 4.2.-4.5. fejezetek szerint.

Figyelem! Ellenőrizze hogy az övek ne legyenek összecsavarodva.

#### 5.2. Felszerelés a 76-105 cm magasság csoportban

Ebben a magasság csoportban, a terméket a menetirányal megegyezve lehet felszerelni.

1 lépés: szerelje az autósülést az isofix rendszerben a 4.6. si 4.7. fejezetek szerint, az isofix kimutató ZÖLD szint kell mutasson.

2 lépés: szerelje fel a támaszlábat a 4.8. fejezet szerint. Ellenőrizze hogy a támaszláb kijelzője ZÖLD szint mutasson. Ellenőrizze hogy a termék egyenes pozícióban legyen (semmi hátradöntéssel) és forgassa az autósülést a menetirányal megegyezve.

3 lépés: rögzítse a gyereket az 5-pontos biztonsági övvel. Csinálja meg a lépéseket a 4.2.-4.5. fejezetek szerint, majd állítsa be a fejtámla magasságát.

Figyelem! Ellenőrizze hogy az övek ne legyenek összecsavarodva.

#### 5.3. Felszerelés a 100-150 cm magasság csoportban

Ebben a magasság csoportban az autósülést a menetirányal megegyezve kell felszerelni.

1 lépés: csukja össze a támaszlábat és állítsa egyenes pozícióban az ülést (hátradöntés nélkül), majd fordítsa a menetirányal megegyezve.

2 lépés: távolítsa el az 5-pontos biztonsági övet.

3 lépés: szerelje az autósülést az isofix rendszerben a 4.6. si 4.7. fejezetek szerint, az isofix kimutató ZÖLD szint kell mutasson. Állítsa be a fejtámlát a gyerek magassága szerint.

4 lépés: huzza ki a jármű 3-pontos biztonsági övet és rögzítse a gyereket.

Figyelem! Ellenőrizze hogy az övek ne legyenek összecsavarodva.

#### 5.4. Az 5-pontos biztonsági öv eltávolítása

1 lépés: lazítsa a vállpántot a 4.5. fejezet szerint.

2 lépés: távolítsa el a összekötési textil részeket és a yoke konektort hátul.

Figyelje a képeket és csinálja a lépéseket helyesen ezek szerint.

3 lépés: lazítsa a csatot a 4.4. fejezet szerint, majd távolítsa el az újszülött betét és kis fejtámlát.

4 lépés: tárolja a csat és az öveket az ennek dedikált helyre a huzat alatt, az autósülés bázisban.

#### 6. A huzat eltávolítása

1 lépés: távolítsa el a biztonsági öveket, az újszülött betétet és kis fejtámlát az 5.4. fejezet szerint.

2 lépés: nyissa ki a felső övvezető környéken található fűzőlyukat és kezdje el a huzatot eltávolítani.

Amikor vissza akarja szerelni a huzatot csinálja az összes lépéseket fordított sorrendben.

#### 7. Tisztítás és karbantartás

##### 7.1. Mindennapi tisztítás

1. A napi használat folyamán, ellenőrizze a termék normális kopodását. Egy baleset esetén, a terméket cserélni kell.

2. Amikor a termék nincs használatban, tárolja egy száraz, szellőztetett helyeben hogy elkerüljük a penészgomba kialakulását.

3. Ha az autósülés területe poros lesz, takarítsa ki a biztonsági övet egy nedves szivaccsal és hagyja természetesen száradni.

4. Ha étel maradék vagy ital ömlik a biztonsági övben, távolítsa el az öveket, mossa ki langyos vízben és hagyja természetesen száradni.

5. Ha teljesen akarja mosni a huzatot olvassa el a 7.2. fejezetet.

##### 7.2. A textil alkatrészek tisztítása

1. A termék tisztítása során tilos oldószereket, fehérítőket, vegyi tisztítószeret és egyéb maró hatású anyagokat használni.

2. A huzatot kézzel vagy a mosógép ápoló programjával lehet mosni, maximum 30 percig 30 Celsius fokos hőmérsékleten.

3. A huzat szárazon tisztítható, de triklór-etilén használata nélkül, amelynek használata ezen az anyagon tilos.

4. A gépi szárítás és vasalás tilos.

**Coccolle Sidra scaun auto iSize 40-150 cm, cu isofix si picior de sustinere**

Nota! Acesta este un scaun auto iSize aprobat conform standard UN R129, pentru utilizare in principal in "pozitii de instalare i-Size", asa cum recomanda producatorii de autovehicule in manualul de utilizare al vehiculului. Pentru alte informatii, contactati producatorul.

Pentru siguranta dumneavoastra si a copilului dumneavoastra cititi cu atentie acest manual de instructiuni si pastrati-l pentru referinte viitoare.

**1.Caracteristici principale**

Acest produs a fost conceput pentru a fi utilizat in autoturisme de catre copiii cu inaltimea intre 40-150 cm, doar pe acele locuri din masina care sunt dotate cu centura de siguranta in 3 puncte, aprobata conform standardului ECE. Scaunul auto are o forma ergonomica, cu dimensiuni generoase. Ranforsarile din cadrul procesului de fabricatie confera produsului o structura stabila, compacta si cu un nivel inalt de rigiditate. Materialele utilizate sunt ignifuge, prietenoase cu mediul si cu pielea copilului, rezistente la uzura si antibacteriale. Instalarea produsului in autoturism se realizeaza cu ajutorul sistemului isofix si a piciorului de sustinere. In cazuri exceptionale si pentru perioade scurte de utilizare se poate folosi centura masinii la ancorare. Produsul poate fi ajustat in multiple pozitii atat pe spate cat si pe inaltime.

**2.Atentionari de siguranta**

Pentru siguranta copilului dvs. cititi cu atentie acest manual si respectati intru totul instructiunile enumerate in el. Lipsa de informare si utilizarea eronata a produsului pot avea consecinte fatale care pot fi evitate.

1. Acest produs poate fi utilizat pentru copiii cu inaltimea intre 40 si 105 cm, instalat in autovehicul cu spatele la sensul de mers, cu ajutorul isofixului si a piciorului de sustinere, folosindu-va de centura de siguranta in 5 puncte a produsului pentru a securiza copilul. Asigurati-va ca centurile nu sunt rasucite in timpul utilizarii produsului.

2. Acest produs poate fi utilizat pentru copiii cu inaltimea intre 76 si 105 cm, instalat in autovehicul cu fata la sensul de mers, cu ajutorul isofixului si a piciorului de sustinere, folosindu-va de centura de siguranta in 5 puncte a produsului pentru a securiza copilul. Asigurati-va ca centurile nu sunt rasucite in timpul utilizarii produsului.

3. Acest produs poate fi utilizat pentru copiii cu inaltimea intre 105-150 cm, instalat in autovehicul cu fata la sensul de mers, cu ajutorul isofixului si a sistemului de centuri al masinii, folosindu-va de centura masinii pentru securizarea copilului in scaunul auto. Asigurati-va ca centurile nu sunt rasucite in timpul utilizarii produsului.

4. Acest produs poate fi utilizat doar in autoturisme care sunt echipate cu centura de siguranta in 3 puncte retractabila, aprobata conform standardului ECE 16 sau a altor standarde similare.

5. Pentru o instalare corespunzatoare a sistemului isofix va rugam consultati si manualul autoturismului dvs.

6. Folositi centurile intocmai cum se specifica in manual si nu le lasati neinchise. Centurile folosite pentru a securiza copilul in scaunul auto trebuie ajustate in functie de inaltimea si greutatea micului utilizator. Asigurati-va ca centurile nu sunt rasucite in timpul utilizarii produsului.
7. Pentru a evita situatiile in care copilul se elibereaza singur din scaunul auto, moment in care este susceptibil unor accidente si vatamari grave, asigurati-va ca ajustati corespunzator centurile de siguranta si ca inchideti cataramele corect. Asigurati-va ca centurile nu sunt rasucite in timpul utilizarii produsului.
8. Inlocuiti scaunul auto daca masina in care a fost instalat a trecut printr-un accident.
9. Nu aduceti modificari casnice scaunului auto, astfel de modificari neautorizate pun in pericol viata copilului.
10. Nu tineti scaunul auto in lumina directa a soarelui deoarece supraincalzirea huselor poate provoca arsuri copilului. Pentru a preveni supraincalzirea, acoperiti scaunul cu huse textile ori de cate ori acesta nu este utilizat. Acest produs nu poate fi utilizat fara husa.
11. Nu lasati copilul nesupravegheat in scaunul auto. Acest produs nu este destinat utilizarii casnice, folositi-l exclusiv in masina. Pastrati-l mereu ancorat, chiar si atunci cand nu este ocupat de catre copil.
12. Securizati corespunzator toate bagajele sau obiectele care se pot deplasa in timpul calatoriei si care pot cauza rani pasagerilor.
13. Pastrati acest manual pentru referinte viitoare.
14. Scoateti copilul din scaunul auto atunci cand doriti sa faceti ajustari la inaltimea produsului.
15. Inaintea fiecarei utilizari asigurati-va ca toate componentele scaunului auto sunt intr-o stare corespunzatoare. Asigurati-va ca sistemul de rotatie functioneaza si ca nu sunt obiecte sau deseuri blocate in el.
16. Este interzisa utilizarea altor puncte de ancorare in afara celor descrise in acest manual, respectiv manualul autoturismului. Recomandam sa nu se achizitioneze scaune auto second hand, deoarece in lipsa unui istoric al produsului nu puteti stii cu siguranta daca a fost sau nu intr-un accident auto si daca acesta poate conferi in continuare siguranta garantata de producator.

### 3. Lista pieselor componente

1. Fante pentru centura de siguranta
2. Ghidaj superior pentru centura de siguranta in 3 puncte
3. Protectii centuri
4. Ham umeri
5. Catarama
6. Ham ajustare centura de umeri
7. Buton rotire + buton ajustare unghi de inclinare
8. Picior de sustinere
9. Ghidaj inferior pentru centura de siguranta in 3 puncte
10. Insert pentru nou-nascuti
11. Tetiera pentru nou-nascuti
12. Tetiera
13. Buton ajustare tetiera
14. Interconector textil hamuri
15. Conector Yoke
16. Hamuri centuri
17. Agrafa hamuri
18. Baza
19. Isofix
20. Buton ajustare picior de sustinere
21. Sticker pentru determinarea nivelului de inclinare
22. Spatar
23. Dispozitiv de protectie laterala

### 4. Instructiuni de utilizare

#### 4.1. Pozitia de montaj

Acest scaun poate fi montat doar pe acele locuri care sunt echipate cu centura de siguranta in 3 puncte, retractabila. Se recomanda montarea exclusiv in sistemul isofix cu ajutorul ancorelor si a piciorului de sustinere.

#### 4.2. Ajustarea pozitiei tetierei

Tetiera are 11 pozitii de ajustare. Dupa cum ilustreaza imaginea, apasati butonul de ajustare si ridicati sau coborati tetiera in pozitia dorita.

Atentie: dupa fiecare ajustare a tetierei asigurati-va ca aceasta s-a blocat in noua pozitie.

#### 4.3. Ajustarea hamurilor pentru umeri

Verificati intotdeauna ca inaltimea hamurilor pentru umeri sa fie potrivita copilului dvs. Verificati pozitia corecta a acestora consultand imaginile din acest manual. Hamurile de umeri si protectiile trebuie sa se odineasca pe umerii copilului, la 2 degete distanta de barbie. Ajustarea hamurilor se realizeaza automat odata cu ajustarea tetierei.

#### 4.4. Operarea cataramii centurii de siguranta

Impreunati cele 2 limbi ale cataramii, apoi inserati-le in catarama. Trebuie sa auziti sunetul „click” care garanteaza fixarea corecta. Trageti usor de hamuri pentru a va asigura ca totul a fost securizat.

Pentru a indeparta hamurile, apasati butonul central al cataramii. Hamurile vor sari automat din aceasta.

#### 4.5. Ajustarea lungimii hamurilor pentru umeri

Pentru a stramta hamurile, trageți de hamul de ajustare până când acesta sta strans pe corpul copilului. Atenție: centurile trebuie să stea stramt pe corpul celui mic, dar fără să îi cauzeze disconfort. Niste centuri lasate largi nu conferă siguranță necesară în timpul călătoriilor cu mașina. Asigurați-vă că centurile de siguranță nu sunt răsucite.

Pentru a largi hamurile: apăsați butonul de ajustare, apoi trageți hamurile spre dvs. Atenție: nu trageți de protecțiile pentru umeri, ci de hamuri.

#### 4.6. Ajustarea sistemului isofix

Apăsați butonul de eliberare isofix și scoateți tijele de ancorare. Pentru a le reține, trageți butonul înspre bază.

#### 4.7. Instalarea scaunului auto pe bancheta mașinii

Pasul 1: extindeți la maximum tijele de ancorare isofix, apoi inserați-le în sistemul isofix al mașinii. Sunetul „click” garantează instalarea corectă.

Pasul 2: împingeți scaunul auto ferm spre spătarul banchetei mașinii până când cele două s-au aliniat perfect. În cazul în care doriți să înlăturați ancorarea isofix, retrașeteți tijele trăgând butonul roșu.

Pasul 3: în cazul în care autoturismul detinut nu permite instalarea cu ajutorul sistemului isofix, scaunul auto poate fi instalat și cu ajutorul centurii mașinii.

Acest mod de instalare va fi descris detaliat pe parcursul acestui material.

#### 4.8. Utilizarea piciorului de susținere

Piciorul de susținere poate fi folosit la instalarea pentru toate grupele de înălțime.

Pasul 1: apăsați butonul de depiere al piciorului și apoi extindeți piciorul în jos.

Pasul 2: apăsați butonul de ajustare al lungimii piciorului și extindeți-l până când acesta atinge ferm podeaua mașinii.

Pasul 3: pentru a plia piciorul de susținere, apăsați butonul de ajustare al lungimii acestuia, strângeți lungimea și apoi pliați piciorul de susținere în bază.

#### 4.9. Ajustarea unghiului de înclinare și rotirea scaunului

Unghiul de înclinare al produsului poate fi modificat apăsând butonul roșu.

Folosirea unui unghi de înclinare corespunzător face utilizarea scaunului auto mai comodă.

Scaunul poate fi rotit 360 de grade pentru a spori confortul în utilizare. Apăsați butonul de rotație apoi aduceți scaunul în poziția dorită. Atenție! Scaunul poate fi folosit fie cu spatele la sensul de mers, fie cu fața!

Atenție: cu spatele la sensul de mers, scaunul auto are o poziție de înclinare pe spate. Cu fața la sensul de mers, scaunul poate fi ajustat în 4 poziții de ajustare.

## 5. Instructiuni de montaj in masina

### 5.1. Instalarea pentru inaltimea 40-105 cm

Pentru aceasta grupa de inaltime, produsul se va instala cu spate la sensul de mers.

Pasul 1: securizati scaunul in isofix conform punctelor 4.6. si 4.7., indicatorul de isofix trebuie sa arate culoarea VERDE.

Pasul 2: montati piciorul de sustinere conform punctelor 4.8 si 4.9., dupa o instalare corecta indicatorul va arata culoarea VERDE. Ajustati scaunul in pozitia cea mai dreapta (fara inclinare pe spate) si rotiti-l cu spatele la sensul de mers.

Pasul 3: dupa ce puneti copilul in scaunul auto, securizati-l cu centura. Folositi centura dupa cum este indicat la punctele 4.2.-4.5.

Atentie! Asigurati-va ca centurile nu sunt rasucite.

### 5.2. Instalarea pentru inaltimea 76-105 cm

Pentru aceasta grupa de inaltime, produsul se poate instala cu fata la sensul de mers.

Pasul 1: securizati scaunul in isofix conform punctelor 4.6. si 4.7., indicatorul de isofix trebuie sa arate culoarea VERDE.

Pasul 2: montati piciorul de sustinere conform punctelor 4.8 si 4.9., dupa o instalare corecta indicatorul va arata culoarea VERDE. Ajustati scaunul in pozitia cea mai dreapta (fara inclinare pe spate) si rotiti-l cu fata la sensul de mers.

Pasul 3: dupa ce puneti copilul in scaunul auto, securizati-l cu centura. Folositi centura dupa cum este indicat la punctele 4.2.-4.5. Asigurati-va ca tetiera este corespunzator ajustata la inaltimea copilului.

Atentie! Asigurati-va ca centurile nu sunt rasucite.

### 5.3. Instalarea pentru inaltimea 100-150 cm

Pentru aceasta grupa de inaltime, produsul se poate instala cu fata la sensul de mers.

Pasul 1: pliat piciorul de sustinere conform punctelor 4.8. si 4.9., apoi ajustati scaunul in pozitia cea mai dreapta (fara inclinare pe spate) si rotiti scaunul cu fata la sensul de mers.

Pasul 2: indepartati centura de siguranta in 5 puncte conform instructiunilor de la punctul urmator.

Pasul 3: instalati scaunul cu ajutorul sistemului isofix, conform punctelor 4.6. si 4.7., dupa o instalare corecta indicatorul va arata culoarea VERDE. Ajustati tetiera la o inaltime corespunzatoare copilului.

Pasul 4: treceti centura de siguranta in 3 puncte peste corpul copilului si inserati-o in catarama destinata acesteia pe bancheta.

Atentie! Asigurati-va ca centurile nu sunt rasucite.

### 5.4. Indepartarea centurii in 5 puncte

Pasul 1: conform punctului 4.5. largiti hamurile pentru umeri.

Pasul 2: indepartati agrafele de prindere si conectorul yoke, ambele situate in spate de pe hamurile umeri. Urmariti imaginile pentru a va asigura ca realizati acesti pasi corect.

Pasul 3: slabiti catarama conform punctului 4.4., indepartati insertul si tetiera de nou-nascuti.

Pasul 4: depozitati catarama si centurile sub husa scaunului, in locurile prevazute pentru acestea.



## **6. Indepartarea huselor textile**

Pasul 1: indepartati centurile, insertul si tetiera conform punctului 5.4.

Pasul 2: deschideti capsele husei scaunului, care se regasesc in proximitatea ghidajului de centuri, pentru a indeparta husa textila de pe scaun.

In momentul in care doriti sa instalati husa inapoi, urmati pasii de mai sus in sens invers.

## **7. Intretinere si curatare**

### **7.1. Intretinerea cotidiana**

1. Pentru o buna functionare a produsului, verificati zilnic starea acestuia.

Inlocuiti scaunul daca masina in care a fost instalat a trecut printr-un accident.

2. Atunci cand nu este folosit, depozitati scaunul intr-un loc uscat si bine ventilat pentru a preveni aparitia mucegaiului.

3. In cazul in care se pune praful pe suprafata scaunului, curatati componentele de plastic si centura cu ajutorul unei lavete umede, apoi lasati sa se usuce natural.

4. In cazul in care centura de siguranta se murdareste cu reziduri alimentare, indepartati-o si spalati-o in apa calduta si detergent, clatiti, apoi permiteti-i sa se usuce complet inainte sa o reinstalati.

### **7.2. Spalarea componentelor textile**

1. Este interzisa utilizarea solventilor, inalbitorilor si a altor substante corozive la curatarea acestui produs.

2. Spalati produsul manual sau la program de spalare delicata, de maximum 30 minute, la o temperatura de maximum 30 de grade.

3. Husa se poate curata chimic, exceptie facand trichloroetenul, a carui utilizare la curatarea acestui produs este nerecomandata.

4. Este interzisa uscarea huselor la masina si calcarea lor cu fierul de calcat.

## **Παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Coccolle Sidra iSize 40-150 cm με isofix και πόδι στήριξης**

Σημείωση! Πρόκειται για ένα κάθισμα αυτοκινήτου iSize εγκεκριμένο σύμφωνα με το πρότυπο UN R129, για χρήση κυρίως σε "θέσεις εγκατάστασης i-Size", όπως συνιστάται από τους κατασκευαστές οχημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Για την ασφάλεια εσάς και του παιδιού σας διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγίων χρήσης και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### **1. Κύρια χαρακτηριστικά**

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε αυτοκίνητα από παιδιά ύψους 40-150 cm, μόνο σε εκείνα τα καθίσματα του αυτοκινήτου που είναι εξοπλισμένα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, εγκεκριμένη σύμφωνα με το πρότυπο ECE. Το κάθισμα αυτοκινήτου έχει εργονομικό σχήμα με γενναιοδωρες διαστάσεις. Οι ενισχύσεις κατά τη διαδικασία κατασκευής προσδίδουν στο προϊόν μια σταθερή, συμπαγή δομή με υψηλό επίπεδο ακαμψίας. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται είναι άφλεκτα, φιλικά προς το περιβάλλον και το δέρμα, ανθεκτικά στη φθορά και αντιβακτηριδιακά. Το προϊόν εγκαθίσταται στο αυτοκίνητο χρησιμοποιώντας το σύστημα isofix και το πόδι στήριξης. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις και για σύντομες περιόδους χρήσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί η ζώνη του αυτοκινήτου για την αγκύρωση. Το προϊόν μπορεί να ρυθμιστεί σε πολλαπλές θέσεις τόσο στην πλάτη όσο και στο ύψος.

### **2. Προειδοποιήσεις ασφαλείας**

Για την ασφάλεια του παιδιού σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται σε αυτό. Η έλλειψη πληροφοριών και η λανθασμένη χρήση του προϊόντος μπορεί να έχει μοιραίες συνέπειες που μπορούν να αποφευχθούν.

1. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά με ύψος μεταξύ 40 και 105 cm, τοποθετημένα στο όχημα με το πίσω μέρος προς την κατεύθυνση του ταξιδιού, χρησιμοποιώντας το Isofix και το πόδι στήριξης, χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας 5 σημείων του προϊόντος για την ασφάλιση του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν είναι στριμμένες κατά τη χρήση του προϊόντος.
2. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά με ύψος μεταξύ 76 και 105 cm, τοποθετημένα στο όχημα με κατεύθυνση προς την κατεύθυνση της κίνησης, χρησιμοποιώντας το Isofix και το πόδι στήριξης, χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας 5 σημείων του προϊόντος για την ασφάλιση του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν είναι στριμμένες κατά τη χρήση του προϊόντος.
3. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά με ύψος μεταξύ 105-150 cm, τοποθετημένα στο αυτοκίνητο με κατεύθυνση προς την κατεύθυνση του ταξιδιού, χρησιμοποιώντας το σύστημα isofix και τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου, χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου για να ασφαλίσει το παιδί στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν έχουν στρίψει κατά τη διάρκεια της χρήσης.
4. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με αναδιπλούμενη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων εγκεκριμένη σύμφωνα με το πρότυπο ECE 16 ή παρόμοια πρότυπα.

5. Για τη σωστή εγκατάσταση του συστήματος Isofix συμβουλευτείτε επίσης το εγχειρίδιο χρήσης του αυτοκινήτου σας.
6. Χρησιμοποιείτε τις ζώνες ακριβώς όπως ορίζεται στο εγχειρίδιο και μην τις αφήνετε ασύνδετες. Οι ζώνες που χρησιμοποιούνται για την ασφάλιση του παιδιού στο κάθισμα του αυτοκινήτου πρέπει να προσαρμόζονται ανάλογα με το ύψος και το βάρος του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν έχουν στρίψει κατά τη διάρκεια της χρήσης.
7. Για να αποφύγετε καταστάσεις στις οποίες το παιδί απελευθερώνεται από το κάθισμα του αυτοκινήτου, οπότε είναι επιρρεπές σε ατυχήματα και σοβαρούς τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας είναι σωστά ρυθμισμένες και ότι οι πόρτες είναι σωστά στερεωμένες. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν έχουν στρίψει κατά τη διάρκεια της χρήσης.
8. Αντικαταστήστε το κάθισμα αυτοκινήτου εάν το αυτοκίνητο στο οποίο έχει τοποθετηθεί έχει υποστεί ατύχημα.
9. Μην κάνετε μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις στο κάθισμα αυτοκινήτου, καθώς οι μη εγκεκριμένες αυτές τροποποιήσεις θέτουν σε κίνδυνο τη ζωή του παιδιού.
10. Μην κρατάτε το κάθισμα αυτοκινήτου σε άμεσο ηλιακό φως, καθώς η υπερθέρμανση μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο παιδί. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, καλύπτετε το κάθισμα με υφασμάτινα καλύμματα όποτε δεν χρησιμοποιείται. Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς κάλυμμα.
11. Μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη στο κάθισμα αυτοκινήτου. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για οικιακή χρήση, χρησιμοποιήστε το μόνο στο αυτοκίνητο. Να το κρατάτε πάντα αγκυρωμένο, ακόμη και όταν δεν χρησιμοποιείται από το παιδί.
12. Ασφαλίστε κατάλληλα τις αποσκευές ή τα αντικείμενα που μπορεί να μετακινηθούν κατά τη διάρκεια του ταξιδιού και να προκαλέσουν τραυματισμό στους επιβάτες.
13. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
14. Αφαιρέστε το παιδί σας από το κάθισμα αυτοκινήτου όταν θέλετε να κάνετε ρυθμίσεις στο ύψος του προϊόντος.
15. Πριν από κάθε χρήση βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του καθίσματος αυτοκινήτου βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα περιστροφής λειτουργεί και ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα ή σκουπίδια κολλημένα σε αυτό.
16. Απαγορεύεται η χρήση άλλων σημείων αγκύρωσης από αυτά που περιγράφονται στο παρόν και το εγχειρίδιο του αυτοκινήτου. Συνιστούμε να μην αγοράζετε μεταχειρισμένα καθίσματα αυτοκινήτου, χωρίς το ιστορικό του προϊόντος δεν μπορείτε να ξέρετε με βεβαιότητα αν έχει υποστεί τροχαίο ατύχημα και αν είναι σε θέση να παρέχει την ασφάλεια που εγγυάται ο κατασκευαστής.

### 3. Κατάλογος εξαρτημάτων

1. Υποδοχές ζώνης ασφαλείας
2. Επάνω οδηγός ζώνης ασφαλείας 3 σημείων
3. Προστατευτικά ζώνης
4. Ζώνη ώμων
5. Πόρπη
6. Ζώνη ρύθμισης ζώνης ώμων
7. Κουμπί περιστροφής + κουμπί ρύθμισης γωνίας κλίσης
8. Πόδι στήριξης
9. Κάτω οδηγός ζώνης ασφαλείας 3 σημείων
10. Ένθετο για νεογέννητα
11. Προσκέφαλο για νεογέννητα
12. Προσκέφαλο
13. Κουμπί ρύθμισης προσκέφαλου
14. Υφασμάτινος σύνδεσμος ζωνών
15. Σύνδεσμος Yoke
16. Ιμάντες ζώνης
17. Κλιπ ζώνης
18. Βάση
19. Isofix
20. Κουμπί ρύθμισης ποδιού στήριξης
21. Αυτοκόλλητο οδηγός επιπέδου κλίσης
22. Πλάτη
23. Πλευρική προστασία

### 4. Οδηγίες χρήσης

#### 4.1. Θέση τοποθέτησης

Το παιδικό κάθισμα τοποθετείται μόνο σε καθίσματα που είναι εξοπλισμένα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων. Συνιστάται η τοποθέτηση με το σύστημα isofix και με τη βοήθεια των άγκιστρων και του ποδιού στήριξης.

#### 4.2. Ρύθμιση θέσης προσκέφαλου

Το προσκέφαλο διαθέτει 11 θέσεις ρύθμισης. Σύμφωνα με την εικόνα, πατήστε το κουμπί ρύθμισης και σηκώστε ή χαμηλώστε το προσκέφαλο στην επιθυμητή θέση.

Προσοχή: μετά από κάθε ρύθμιση του προσκέφαλου βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλιστεί στη νέα θέση.

#### 4.3. Ρύθμιση ζωνών ώμων

Ελέγχετε πάντα ότι το μήκος της ζώνης ώμων είναι κατάλληλο για το παιδί σας.

Ελέγχετε εφόσον είναι στη σωστή θέση και συμβουλευτείτε τις εικόνες του παρόντος εγχειριδίου. Οι ζώνες ώμων και τα προστατευτικά πρέπει να τοποθετούνται στους ώμους του παιδιού, 2 δάχτυλα από το πηγούνι. Η ρύθμιση της ζώνης γίνεται αυτόματα μαζί με τη ρύθμιση του προσκέφαλου.

#### 4.4. Λειτουργία της πόρπης της ζώνης ασφαλείας

Ενώστε τις 2 πόρπες και μετά τοποθετήστε τις στην υποδοχή. Για να είναι σωστά τοποθετημένες πρέπει να ακουστεί ο ήχος "κλικ". Τραβήξτε απαλά τις ζώνες για να βεβαιωθείτε ότι έχουν ασφαλιστεί.

Για να αφαιρέσετε τις ζώνες πατήστε το κεντρικό κουμπί και οι ζώνες θα αναπηδήσουν αυτόματα.

#### 4.5. Ρύθμιση του μήκους των ζωνών ώμων

Για να σφίξετε τις ζώνες, τραβήξτε τη ζώνη ρύθμισης μέχρι να εφαρμόσει στο σώμα του παιδιού. Προσοχή: οι ζώνες πρέπει να εφαρμόζουν καλά στο σώμα του παιδιού, χωρίς όμως να το ενοχλούν. Όταν οι ζώνες ασφαλείας στο αυτοκίνητο είναι χαλαρές δεν παρέχουν την απαραίτητη ασφάλεια. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας δεν είναι στριμμένες.

Για να επεκτείνετε το μήκος των ζωνών: πατήστε το κουμπί ρύθμισης και μετά τραβήξτε τις ζώνες προς το μέρος σας Προσοχή: μην τραβάτε από τα προστατευτικά ώμων, αλλά από τις ζώνες.

#### 4.6. Ρύθμιση του συστήματος isofix

Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης isofix και αφαιρέστε τις ράβδους αγκύρωσης. Για να τις βγάλετε τραβήξτε το κουμπί προς τη βάση.

#### 4.7. Τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος στο κάθισμα του αυτοκινήτου

Βήμα 1: Επεκτείνετε τις ράβδους αγκύρωσης isofix στο μέγιστο και στη συνέχεια, τοποθετήστε τις στο σύστημα isofix του αυτοκινήτου. Για τη σωστή εγκατάσταση πρέπει να ακουτεί ο ήχος "κλικ".

Βήμα 2: σπρώξτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου σταθερά προς την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου μέχρι να εφαρμόσει καλά. Αν θέλετε να αφαιρέσετε το isofix, τραβήξτε το κόκκινο κουμπί για να βγάλετε τις ράβδους.

Βήμα 3: Αν το αυτοκίνητο δεν διαθέτει σύστημα isofix, το παιδικό κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί με τη βοήθεια της ζώνης του αυτοκινήτου. Υπάρχουν οδηγίες εγκατάστασης στο παρόν εγχειρίδιο.

#### 4.8. Χρήση ποδιού στήριξης

Το πόδι στήριξης μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά την εγκατάσταση για κάθε κατηγορία ύψους.

Βήμα 1: Πατήστε το κουμπί ξεδίπλωσης του ποδιού και στη συνέχεια επεκτείνετε το πόδι προς τα κάτω.

Βήμα 2: Πατήστε το κουμπί ρύθμισης του μήκους του ποδιού και επεκτείνετε το μέχρι να ακουμπήσει σταθερά το πάτωμα του αυτοκινήτου.

Βήμα 3: Για να διπλώσετε το πόδι στήριξης, πατήστε το κουμπί ρύθμισης του μήκους, μαζέψτε το και διπλώστε το πόδι στήριξης στη βάση.

#### 4.9. Ρύθμιση της γωνίας κλίσης και της περιστροφής του καθίσματος

Η γωνία κλίσης του προϊόντος μπορεί να αλλάξει πατώντας το κόκκινο κουμπί. Η χρήση της κατάλληλης γωνίας κλίσης καθιστά τη χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου πιο άνετη.

Το κάθισμα μπορεί να περιστραφεί κατά 360 μοίρες για να αυξηθεί η άνεση κατά τη χρήση. Πατήστε το κουμπί περιστροφής και στη συνέχεια φέρτε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση. Προσοχή! Το κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί είτε με την πλάτη στραμμένη προς την κατεύθυνση του ταξιδιού είτε προς τα εμπρός! Προειδοποίηση: Με την πλάτη στραμμένη προς την κατεύθυνση του ταξιδιού, το κάθισμα αυτοκινήτου έχει θέση κλίσης προς τα πίσω. Με κατεύθυνση προς τα εμπρός, το κάθισμα μπορεί να ρυθμιστεί σε 4 θέσεις.

## 5. Οδηγίες τοποθέτησης στο αυτοκίνητο

### 5.1. Τοποθέτηση για ύψος 40-105 cm

Για αυτήν την κατηγορία ύψους το προϊόν τοποθετείται με την πλάτη του προς την κατεύθυνση πορείας.

Βήμα 1: Τοποθετήστε το κάθισμα με το σύστημα isofix σύμφωνα με τα σημεία 4.6. και 4.7., η ένδειξη isofix πρέπει να είναι ΠΡΑΣΙΝΗ.

Βήμα 2: Τοποθετήστε το πόδι στήριξης σύμφωνα με τα σημεία 4.8 και 4.9., όταν η τοποθέτηση είναι σωστή η ένδειξη είναι ΠΡΑΣΙΝΗ. Ρυθμίστε το κάθισμα σε οριζόντια θέση (χωρίς κλίση προς τα πίσω) και περιστρέψτε το με την πλάτη προς την κατεύθυνση πορείας.

Βήμα 3: Αφού τοποθετήσετε το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλίστε τη ζώνη. Χρησιμοποιήστε τη ζώνη όπως υποδεικνύεται στα σημεία 4.2.-4.5.

Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν είναι στριμμένες.

### 5.2. Τοποθέτηση για ύψος 76-105 cm

Για αυτήν την κατηγορία ύψους το προϊόν τοποθετείται στραμμένο προς την κατεύθυνση πορείας.

Βήμα 1: Τοποθετήστε το κάθισμα με το σύστημα isofix σύμφωνα με τα σημεία 4.6. και 4.7., η ένδειξη isofix πρέπει να είναι ΠΡΑΣΙΝΗ.

Βήμα 2: Τοποθετήστε το πόδι στήριξης σύμφωνα με τα σημεία 4.8 και 4.9., όταν η τοποθέτηση είναι σωστή η ένδειξη είναι ΠΡΑΣΙΝΗ. Ρυθμίστε το κάθισμα σε οριζόντια θέση (χωρίς κλίση προς τα πίσω) και περιστρέψτε το προς την κατεύθυνση πορείας.

Βήμα 3: Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου και ασφαλίστε τη ζώνη. Χρησιμοποιήστε τη ζώνη όπως υποδεικνύεται στα σημεία 4.2.-4.5.

Βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο είναι σωστά ρυθμισμένο για το ύψος του παιδιού.

Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν είναι στριμμένες.

### 5.3. Τοποθέτηση για ύψος 100-150 cm

Για αυτήν την κατηγορία ύψους το προϊόν τοποθετείται στραμμένο προς την κατεύθυνση πορείας.

Βήμα 1: Διπλώστε το πόδι στήριξης σύμφωνα με τα σημεία 4.8. και 4.9.

Ρυθμίστε το κάθισμα σε οριζόντια θέση (χωρίς κλίση προς τα πίσω) και περιστρέψτε το προς την κατεύθυνση πορείας.

Βήμα 2: Αφαιρέστε τη ζώνη ασφαλείας 5 σημείων σύμφωνα με τις οδηγίες στο επόμενο σημείο.

Βήμα 3: Τοποθετήστε το κάθισμα με το σύστημα isofix, σύμφωνα με τα σημεία 4.6. και 4.7., όταν η τοποθέτηση είναι σωστή η ένδειξη είναι ΠΡΑΣΙΝΗ. Ρυθμίστε το προσκέφαλο σε ύψος κατάλληλο για το παιδί.

Βήμα 4: Περάστε τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων πάνω από το σώμα του παιδιού και τοποθετήστε την στην προβλεπόμενη πόρπη στο κάθισμα.

Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν είναι στριμμένες.

### 5.4. Αφαίρεση της ζώνης 5 σημείων

Βήμα 1: Ανοίξτε τις ζώνες ώμων σύμφωνα με το σημείο 4.5.

Βήμα 2: Αφαιρέστε τα κλιπ συγκράτησης και τον σύνδεσμο yoke, που βρίσκονται στο πίσω μέρος των ιμάντων ώμων. Ακολουθήστε τις εικόνες για να βεβαιωθείτε ότι κάνετε σωστά αυτά τα βήματα.

Βήμα 3: Ανοίξτε την πόρπη σύμφωνα με το σημείο 4.4., αφαιρέστε το ένθετο και το προσκέφαλο για νεογέννητα.

Βήμα 4: Αποθηκεύστε την πόρπη και τις ζώνες κάτω από το κάλυμμα του καθίσματος, στα προβλεπόμενα σημεία.

## **6. Αφαίρεση των κλωστοϋφαντουργικών ατράκτων**

Βήμα 1: Αφαιρέστε τις ζώνες, το ένθετο και το προσκέφαλο όπως περιγράφεται στο σημείο 5.4.

Βήμα 2: Ανοίξτε τις ασφάλειες του καλύμματος του καθίσματος, οι οποίες βρίσκονται κοντά στον οδηγό της ζώνης, για να αφαιρέσετε το υφασμάτινο κάλυμμα από το κάθισμα.

Όταν θέλετε να τοποθετήσετε το κάλυμμα του καθίσματος πίσω, ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα αντίστροφα.

## **7. Συντήρηση και καθαρισμός**

### **7.1. Καθημερινή συντήρηση**

1. Για τη σωστή λειτουργία του προϊόντος, ελέγχετε καθημερινά την κατάσταση του. Αντικαταστήστε το κάθισμα εάν το αυτοκίνητο στο οποίο έχει τοποθετηθεί έχει υποστεί ατύχημα.

2. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το κάθισμα, αποθηκεύετε το κάθισμα σε στεγνό, καλά αεριζόμενο μέρος για να αποφύγετε τη μούχλα.

3. Εάν η σκόνη βρεθεί στην επιφάνεια της καρέκλας, καθαρίστε τα πλαστικά μέρη και τη ζώνη με ένα υγρό πανί και αφήστε τα να στεγνώσουν φυσικά.

4. Εάν η ζώνη του καθίσματος λερωθεί με υπολείμματα τροφών, αφαιρέστε την και πλύντε την με ζεστό νερό και απορρυπαντικό, ξεπλύνετε και, στη συνέχεια, αφήστε την να στεγνώσει εντελώς πριν την επανατοποθετήσετε.

### **7.2. Πλύσιμο των υφασμάτινων εξαρτημάτων**

1. Απαγορεύεται η χρήση διαλυτών, λευκαντικών και άλλων διαβρωτικών ουσιών κατά τον καθαρισμό αυτού του προϊόντος.

2. Πλύνετε το προϊόν με το χέρι ή σε πρόγραμμα απαλής πλύσης για 30 λεπτά το πολύ σε θερμοκρασία 30 βαθμών Κελσίου ή λιγότερο.

3. Το κάλυμμα μπορεί να καθαριστεί χημικά, με εξαίρεση το τριχλωροαιθέριο, η χρήση του οποίου στον καθαρισμό αυτού του προϊόντος δεν συνιστάται.

4. Απαγορεύεται το στέγνωμα στο στεγνωτήριο και το σιδέρωμα των καλυμμάτων.